

16618
92MSB

"Señor don Ismael Edwards Matte, Santiago.

Distinguido y querido amigo mío:

Talvez estas líneas lleguen por la mano de mi ilustre colega Jorge Amado. El quiere ir a Chile según me dice su esposa que ha venido a verme. Yo he pensado mucho en la vida de Amado entre nosotros, porque mi país, que yo sepa, no he tenido nunca ocasión, en muchos años, de tener allí adentro como residente un escritor de la valía de Jorge Amado.

Amado es para muchos brasileiros tanto como para su compatriota, el primer novelista de Brasil, pudiendo ser también el primero de la América criolla. Hay en él tanta tierra tropical, y tanto aire y agua brasileiras, que para mí casi no es un escritor sino un pedazo incorporado de su terron, este terron divino que las geografías llaman con nombre de árbol... Será para nosotros un raro privilegio tenerle allí y convivirle. Pero estas ocasiones han de aprovecharse y en este momento como en ningún otro de nuestra historia.

Jorge Amado podría, Don Ismael, ofrecerle en Ereçilla una sección editorial de traducciones del portugués, que hasta hoy no se ha hecho por ningún editor americano con seriedad, cuidado y continuidad. El tiene el mismo sentido vital de la obra literaria que usted tiene; hay en él su misma pasión democrática y la misma naturaleza de humanidad aplicada al arte y al servicio moral del pueblo. No podemos los chilenos darle un trabajo que mas le convenga y que mas nos beneficie que el de vaciar en un editor de la calidad suya la sabiduría que él tiene de su pueblo y de su cultura y dejar como señal de su vida chilena una compenetración real de los dos países que mas se quieren en este Continente. Ahí lo tiene a usted; es un maestro de 30 años que le gustará ver y oír y cuya amistad le será preciosa como la ventana mas linda que se le abre hacia el Atlántico tropical.

No puedo dejar de decirle un inquietud mía, don Ismael, porque en Amado yo no puedo ver solo al escritor. Me aflige pensar que en momento tan caliente y capcioso como el nuestro en lo que toca a la política, él por inexperiencia es muy niño, por lo mismo de ser un artista verdadero la izquierda, mejor la extrema izquierda, quiera aprovecharse de él para asuntos y asuntos de esa índole. Le harían mucho mal; ya ha habido imprudentes o mal intencionados que le han hecho daño en Bs. Ars. en este aspecto. Usted valga le por hermano mayor y por consejero y dele si es posible esa confianza que todo hombre enojado necesita mucho mas que el alimento y que esa casa de Hoy sabe dar. Amado debe reincorporarse a Brasil, por su familia y enseguida por que él, creo yo, no será nunca feliz en la extranjería. Por nada del mundo quiero yo que él se quede como yo, ambulando por el mundo. Por lo tanto, si yo fuese usted le evitaria toda publicidad dañina y aprovechadora de su nombre, a fin de que él regrese pronto a esta tierra de la cual él es realmente el contador mayor y casi su demiurgo...

Tiene la honra de saludarle, su devota paisana y servidora

Petrópolis, 30 de Dic. 41.

-Me subscribí a HOY. Con este acto sencillo, le vivo a usted mucho mas de lo que puede creer.

[Carta] 1941 dic. 30, Petrópolis, [Brasil] [al] Señor don Ismael Edwards Matte, Santiago, [Chile] [manuscrito] [Gabriela

Mistral].

Libros y documentos

AUTORÍA

Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1941 dic. 30, Petrópolis, [Brasil] [a] Señor don Ismael Edwards Matte, Santiago, [Chile]
[manuscrito] [Gabriela Mistral]. 1 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile